

# ベトナム語

## 住民異動届

### Thông báo việc thay đổi cư trú

- 太枠の中を黒ボールペンで強くお書きください。
- 窓口に来られた方の本人確認書類を必ずご提示ください。
- 代理人の方は、委任状を提出してください。
- 事実と異なる届出をした場合は、法律により罰せられます。
- 外国人住民の方は、在留カード又は特別永住者証明書をご提示ください。

- Dùng bút bi đen viết thật rõ nét những thông tin vào trong khung
- Xuất trình giấy tờ cần thiết để xác nhận cá nhân ở nơi tiếp nhận hồ sơ
- Trong trường hợp nhận ủy quyền của người khác phải xuất trình Giấy Ủy Quyền
- Trong trường hợp khai thông báo không đúng với sự thật sẽ bị xử phạt theo pháp luật
- Đối với cư dân nước ngoài, xuất trình Thẻ lưu trú hoặc Giấy chứng nhận người vĩnh trú đặc biệt

Ngày chuyển nhà

Địa chỉ mới  
(Địa chỉ hiện nay)

Địa chỉ cũ  
(Địa chỉ trước đây)

届出の日 Ngày đăng kí (今日の日付) (Ngày hôm nay)		平成 年 月 日 Năm Tháng Ngày	届出人 (本人又は世帯主) 氏名 Người thông báo (Bản thân hoặc chủ hộ gia đình)		氏名 Họ tên		代理人 (届出人以外) 氏名 Người đại diện (Ngoài người thông báo)		届出人との関係 Mối quan hệ với người viết thông báo		本人確認 来庁者 免(新運経)・住B・旅・身・外・在C・特永 旧運経・住A・保・介・年・生・敬バ・福バ 社・学・通・カ・定・診・すこ手・他( )							
異動した日 Ngày chuyển nhà (引越し日等) Ngày đã thông báo việc chuyển cư trú		平成 年 月 日 Năm Tháng Ngày	連絡先 Số điện thoại liên lạc		住所 Địa chỉ		住所 Địa chỉ		住所 Địa chỉ		本人確認 届出人 免(新運経)・住B・旅・身・外・在C・特永 旧運経・住A・保・介・年・生・敬バ・福バ 社・学・通・カ・定・診・すこ手・他( )							
(ア) 新住所		世帯主氏名 Chủ hộ		生年月日 Ngày tháng năm sinh		(ア) 世帯番号		(ア) 旧世帯主氏名 旧国保証番号		世一・人一 一般・擬制 □ 郵 全部・一部 □ 窓 世十・入十 □ 特		委任状・確約書 未確認 (通知 年 月 日送付)						
(イ) 旧住所		都道府県 Tỉnh Thành Phố Phường		世帯主氏名 Chủ hộ		(イ) 世帯番号		(イ) 新世帯主氏名 新国保証番号		世一・人一 一般・擬制 □ 郵 全部・一部 □ 窓 世十・入十 □ 特		(他課連絡等)						
氏名 Tên người thay đổi cư trú (Tên người chuyển chỗ ở) (本人を含めて、異動された方全員をお書きください。) Viết tên của các thành viên trong gia đình kê cả tên bản thân		生年月日 Ngày tháng năm sinh		性別 Giới tính		続柄 Mối quan hệ từ chủ hộ		国籍 Quốc tịch		在留カード 特別永住者証 等		国民年金 種別・基番・資格日						
①	(フリガナ)		男 Nam			有・無(説明要) 変更券面	新付番	変更返納券面	有・無	有・無	有・無	回 誓約 変 未更新	收 約書 更 新	退 本 ・ 退 扶	資 格 取 得 日 (旧国保該当日)	介 護	児 童	国民年金 種別・基番・資格日
②	(フリガナ)		男 Nam			有・無(説明要) 変更券面	新付番	変更返納券面	有・無	有・無	有・無	回 誓約 変 未更新	收 約書 更 新	退 本 ・ 退 扶	資 格 取 得 日 (旧国保該当日)	介 護	児 童	国民年金 種別・基番・資格日
③	(フリガナ)		男 Nam			有・無(説明要) 変更券面	新付番	変更返納券面	有・無	有・無	有・無	回 誓約 変 未更新	收 約書 更 新	退 本 ・ 退 扶	資 格 取 得 日 (旧国保該当日)	介 護	児 童	国民年金 種別・基番・資格日
④	(フリガナ)		男 Nam			有・無(説明要) 変更券面	新付番	変更返納券面	有・無	有・無	有・無	回 誓約 変 未更新	收 約書 更 新	退 本 ・ 退 扶	資 格 取 得 日 (旧国保該当日)	介 護	児 童	国民年金 種別・基番・資格日
⑤	(フリガナ)		男 Nam			有・無(説明要) 変更券面	新付番	変更返納券面	有・無	有・無	有・無	回 誓約 変 未更新	收 約書 更 新	退 本 ・ 退 扶	資 格 取 得 日 (旧国保該当日)	介 護	児 童	国民年金 種別・基番・資格日

受付 審査 異動入力 入力審査 決裁処理

児童 就学 国保 年金 介護 後期 医療